叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 裁缝与乌鸦：一首古老的童谣配上(the Tailor And The Crow An Old Rhyme With) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

裁缝与乌鸦：一首古老的童谣配上(The Tailor and the Crow An Old Rhyme with)

['lezli]	['brʊks]	['tʃɪldrənz]	[bʊks]
LESLIE	**BROOKE'S**	**CHILDREN'S**	**BOOKS**
莱斯利	布鲁克的	孩子们的	图书

莱斯利·布鲁克的儿童书籍

['ɒrɪndʒɪz]	[ænd; ənd]	['lemənz]	[ðə; ði]	[mæn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[muːn]	['lɪt(ə)l]	[ˌbiː 'əʊ]	-	[piːp]	[ðɪs]	['lɪt(ə)l]	[pɪg]	[went]	[tuː; tə]	['mɑːkɪt]
ORANGES	**AND**	**LEMONS**	**THE**	**MAN**	**IN**	**THE**	**MOON**	**LITTLE**	**BO**	**-**	**PEEP**	**THIS**	**LITTLE**	**PIG**	**WENT**	**TO**	**MARKET**
橙子	和	柠檬	这	男人	在	这	月亮	小的	BO	-	窥视	这	小的	猪	去	到	市场

橘子和柠檬 月亮上的男人 小牧羊女 这只小猪去赶集

[ɑː(r); ə(r)]	['ɪʃuːd]	[æz; əz]	['seprət]	[bʊks]	[ɪn]	['peɪpə(r)]	['kʌvəz]	[ɔː(r)]	[ɪn]	[tuː]	['vɒljuːmz]	[ɪn]	[ɑːt]	[bɔːdz]
ARE	**ISSUED**	**AS**	**SEPARATE**	**BOOKS**	**IN**	**PAPER**	**COVERS**	**OR**	**IN**	**TWO**	**VOLUMES**	**IN**	**ART**	**BOARDS**
是	发布	作为	分离	图书	在	纸	封面	或者	在	二	卷	在	艺术	板

以纸质封面单行本或精装双册本形式发行。

['ɔːlsəʊ]	[ɪn]	[wʌn]	['vɒljuːm]
Also	**in**	**One**	**Volume**
还	在	一	体积

也收录于同一卷

[rɪŋ]	[əʊ]	-	['rəʊzɪz]
RING	**O**	**'**	**ROSES**
戒指	哦	-	玫瑰

玫瑰花环

[kən'teɪnɪŋ]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[ə'bʌv]	[sə'lekʃən]
CONTAINING	**ALL**	**THE**	**ABOVE**	**SELECTIONS**
包含	全部	这	多于	选择

包含以上所有选项

[ðə; ði]	[θriː]	['lɪt(ə)l]	[pɪgz]	[tɒm]	[θʌm]	[ðə; ði]	['gəʊldən]	[guːs]
THE	**THREE**	**LITTLE**	**PIGS**	**TOM**	**THUMB**	**THE**	**GOLDEN**	**GOOSE**
这	三	小的	猪	汤姆	拇指	这	金的	鹅

三只小猪 拇指汤姆和金鹅

[ðə; ði]	[θriː]	[beəz]
THE	**THREE**	**BEARS**
这	三	熊

三只熊

[ɑː(r); ə(r)]	['ɪʃuːd]	[æz; əz]	['seprət]	['stɔːriz]	[ɪn]	['peɪpə(r)]	['kʌvəz]	[ɔː(r)]	[ɪn]	[tuː]	['vɒljuːmz]	[ɪn]	[ɑːt]	[bɔːdz]
ARE	**ISSUED**	**AS**	**SEPARATE**	**STORIES**	**IN**	**PAPER**	**COVERS**	**OR**	**IN**	**TWO**	**VOLUMES**	**IN**	**ART**	**BOARDS**
是	发布	作为	分离	故事	在	纸	封面	或者	在	二	卷	在	艺术	板

以纸质封面单行本或精装双册本形式发行。

['ɔːlsəʊ][ɪn][wʌn] ['vɒljuːm]
Also in One Volume
还 在 一 体积

也收录于同一卷

[ðə; ði] ['gəʊldən] [guːs] [bʊk]
THE GOLDEN GOOSE BOOK
这 金的 鹅 书

金鹅书

[kən'teɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['stɔːriz]
CONTAINING ALL THE ABOVE STORIES
包含 全部 这 多于 故事

包含以上所有故事

['dʒɒni] [kroʊz] ['gɑːd(ə)n]
JOHNNY CROW'S GARDEN
约翰尼 乌鸦的 花园

约翰尼·克劳的花园

['dʒɒni] [kroʊz] ['pɑːti]
JOHNNY CROW'S PARTY
约翰尼 乌鸦的 派对

约翰尼·克劳的派对

[ðə; ði] ['nɜːsəri] [raɪm] [bʊk]
THE NURSERY RHYME BOOK
这 苗圃 韵 书

童谣书

['edɪtɪd] [baɪ] ['ændruː] [læŋ]
Edited By ANDREW LANG
编辑 经过 安德鲁 语言

由安德鲁·朗编辑

[ɪn] [tuː] ['vɒljuːmz]
In Two Volumes
在 二 卷

共两卷

[ðə; ði] ['pelɪkən] ['kɔːrəs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['vɜːrsəz] [ðə; ði] · [dʒʌmbliːz] · [ænd; ənd] · ['ʌðə(r)] · ['vɜːrsəz]
THE PELICAN CHORUS AND OTHER VERSES THE · JUMBLIES · AND · OTHER · VERSES
这 鹈 合唱 和 其他 诗句 这 · 杂耍演员 · 和 · 其他 · 诗句
[baɪ] ['edwəd] ['lɪə(r)]
By EDWARD LEAR
经过 爱德华 李尔

鹈鹕合唱团及其他诗歌 · 跳跃者 · 及其他 · 诗歌 作者：爱德华·利尔

['ɔːlsəʊ][ɪn][wʌn] ['vɒljuːm]
Also in One Volume
还 在 一 体积

也收录于同一卷

['nɒns(ə)ns] [sɔːŋz]
NONSENSE SONGS
废话 歌曲

无意义的歌曲

[kəm'praiz] [ðə; ði] [ə'bʌv] [tuː] [sə'lekʃən]
COMPRISING THE ABOVE TWO SELECTIONS
包括 这 多于 二 选择

包含以上两个选段

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
THE HOUSE IN THE WOOD
这 房子 在 这 木头

林中小屋

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['fredrɪk] [wɔːrn] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .
PUBLISHED BY FREDERICK WARNE & CO . , Ltd .
已发布 经过 弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 . , 有限公司 .

由弗雷德里克·沃恩有限公司出版

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
PRINTED IN GREAT BRITAIN
打印 在 伟大的 英国

英国印刷

[ðə; ði]['teɪlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ] :
The Tailor and the Crow :
这 裁缝 和 这 乌鸦 :

裁缝与乌鸦:

[æn; ən][əʊld] [raɪm]
An Old Rhyme
一个 老的 韵

一首古老的童谣

[wɪð]
with
和

和

[njuː] ['drɔːɪŋz]
New Drawings
新的 图画

新图纸

[baɪ]
by
经过

经过

[el] . ['lezli] [brʊk]
L . Leslie Brooke
L . 莱斯利 布鲁克

L. 莱斯利·布鲁克

['lʌndən]
London
伦敦

伦敦

['fredrɪk] [wɔːrn] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ]['limitid] .
Frederick Warne and Co Ltd .
弗雷德里克 沃恩 和 合作 有限公司 .

弗雷德里克·沃恩有限公司

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .
Printed in Great Britain .
打印 在 伟大的 英国 .

英国印刷。

COPYRIGHT1911
COPYRIGHT1911
COPYRIGHT1911

版权所有1911年

['entəd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔːl] .
Entered at Stationers ' Hall .
进入 在 文具店 - 大厅 .

登记于文具商会馆。

[ðə; ði] ['teɪlə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ]
THE TAILOR AND THE CROW
这 裁缝 和 这 乌鸦

裁缝与乌鸦

[ə; eɪ] ['kæriən] [krəʊ] [sæt][ɒn][æn; ən][əʊk] ,
A carrion crow sat on an oak ,
一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 ,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] ,
Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ]['teɪlə(r)] [ʃeɪp] [hɪz; ɪz] [kləʊk] ;
Watching a tailor shape his cloak ;
观看 一个 裁缝 形状 他的 披风 ;

看着裁缝裁剪斗篷；

[sɪŋ] [heɪ] [həʊ] ,
Sing heigh ho ,
唱歌 身高 何 ,

唱嘿哟，

[ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
the carrion crow ,
这 腐肉 乌鸦 ,

乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] ,
Fol de riddle ,
福尔 德 谜语 ,

Fol de riddle,

[ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] ,
lol de riddle ,
哈哈 德 谜语 ,

哈哈，谜语

[haɪ] [dɪŋ] [duː; də] .
hi ding do .
你好 叮 做 .

嗨，叮咚。

[waɪf] ,
Wife ,
妻子 ,

妻子，

[brɪŋ] [ˌem 'iː][maɪ][əʊld] [bent] [baʊ; bəʊ] ,
bring me my old bent bow ,
带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

把我的旧弯弓拿来。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] ,
Fol de riddle ,
福尔 德 谜语 ,

Fol de riddle,

[ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] ,
lol de riddle ,
哈哈 德 谜语 ,

哈哈，谜语

[haɪ]
hi
你好

你好

[dɪŋ] [duː; də] .
ding do .
叮 做 .

叮咚。

[ðæt] [ai] [meɪ] [ʃuːt] [jɒn] ['kæriən] [krəʊ] ;
That I may shoot yon carrion crow ;
那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 ;

好让我射杀那只腐肉乌鸦;

[sɪŋ] [heɪ] [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing heigh ho , the carrion crow ,
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦,

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.

[ðə; ði]['teɪlə(r)][hiː; hi] [ʃɒt]
The tailor he shot
这 裁缝 他 射击

他枪杀的裁缝

[ænd; ənd] [mɪst] [hɪz; ɪz] [mɑːk] ,
and missed his mark ,
和 错过 他的 标记 ,

结果他失手了。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] ,
Fol de riddle ,
福尔 德 谜语 ,

Fol de riddle,

[ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] ,
lol de riddle ,
哈哈 德 谜语 ,

哈哈，谜语

[haɪ] [dɪŋ]
hi ding
你好 叮

嗨 ding

[duː; də] .
do .
做 .

做。

[ænd; ənd] [ʃɒt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [səʊ] [kwaɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːt] ;
And shot his own sow quite through the heart ;
和 射击 他的 自己的 母猪 相当 通过 这 心 ;

他一枪打穿了自己母猪的心脏;

[sɪŋ] [heɪ] [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing heigh ho , the carrion crow ,
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦,

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.

[waɪf] , [brɪŋ] ['brændi][ɪn][ə; eɪ] [spuːn] ,
Wife , bring brandy in a spoon ,
妻子 , 带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

妻子，拿勺子来白兰地。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] ,
Fol de riddle ,
福尔 德 谜语 ,

Fol de riddle,

[ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] ,
lol de riddle ,
哈哈 德 谜语 ,

哈哈，谜语

[haɪ] - [dɪŋ] [duː; də] .
hi - ding do .
你好 - 叮 做 .

嗨-丁做。

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][əʊld] [səʊ]
For our old sow
为了 我们的 老的 母猪

为了我们那头老母猪

[ɪz][ɪn][ə; eɪ] [swuːn] ;
is in a swoon ;
是 在 一个 昏厥 ;

昏厥过去了;

[sɪŋ]
Sing
唱歌

唱歌

[heɪ]
HEIGH
身高

高度

[həʊ] ,
HO ,
总部 ,

HO,

[ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
the carrion crow ,
这 腐肉 乌鸦 ,

乌鸦,

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ]

Fol	**de**	**riddle**	**,**	**lol**	**de**	**riddle**	**,**	**hi**	**ding**
福尔	德	谜语	,	哈哈	德	谜语	,	你好	叮

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding

[duː; də] .

do	**.**
做	.

做。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神